**夏飯擺酒翡翠宮** 

月薪千三元·必需有經驗

,請電

New Commodore Resraurant

一廳一房,廚厠齊全,各自門山

00

76-9617

光猛土庫出租

十二街夾非沙交通方便,請電話 每層兩房一廳,厨房廁所爐齊,

5

76-8221

WALTER

晚536-1137

交換或充銀期英語電

一萬一千五,

,包暖氣及電,交通方便,有意

628 West Third Ave. Prince

超112-624-270

請經驗中西廚一名

經驗者而有意學習該項職

業亦可

八七六ーし五六四

錄男詩來電或來函接治:

包食住包來旧機票工金從優如無

通便,近商場,六時後請電

兩房一處,全地氈。厨廟齊,交

二五三一一三二四黃宅 干五,下午四時後電話

三層升屋屋主自賣

全備土庫出租

麗堂

煌

級

粤菜

價

中

SUN

RESTAURANT

Rupert, B.C. V8J 1M2

青電:324-2136

緬省獨市餐館出賣

有五十坐位中西餐館連實業生意 好因人手不足,所以出賣,位於

靚土庫出租

112-624-51

51

宜中西廚師兩名

水電獨立門戶,月租二百五十元 緬街五十三街,兩房一大廳,包

,六時後請電三二四一一五〇二

第十公路有意者,請電204-

236-4332亞楊

ROYAL CAFE

BIRCH RIVER MAN

房三十六個,樓下有舖位一間及

位於跑路街二五九號,樓上有單

旅館連實業出售

請電話,晚後七時四三五一五六 土庫,開價十七萬元,有意者。

1六或738-2706接治

價廉工精鋪浴室收四十元電話:商業住戶各款瓷磚翻新廚順浴室 執照技師精鋪瓷磚 曹報表册 資牌餐單

型省中西餐館聘企檯,高新,包

兩房一廳,廚順浴室,

出

柤

齊,近京士威夾三十四街。兩房一廳,廚厠浴室,爐頭掌櫃

上一處三房樓下一廳兩房廚房浴

五十多座位,空氣調節座落在市

急

翻新兩睡房屋自賣

減價三萬七千九,近緬街,週六 日二至四時開放四八〇東廿四街

299-1615

十九街三〇三二,十四年新,樓

東區屋主自賣

食宿,來囘機票,

請為

604)872-7030赛太

電四三八六六七二

434-1841

意者請電話

6776

三二五等一七七

街東近緬街,請電話 適合小家庭,交通方便

電734-3448

請有經驗中西周銀打雜一名

,有

埠仔餐館請人

廳兩房出祖

吉屋

自

售

,五十七

● 壽筵喜酌、豐儉隨意 ● 神生供應各式精美點心 ● 神生性應各式精美點心

電話:二五四。七四一式 地址:溫哥華喜士定東街二七八四號(近PNE) **營業時間**(週五、六上午十一時至晚上十二時

市水街

(55

WATER

優良,有工會福利,請到雲高華

女裝工廠服務。工作狀況環境均

徵求需有電動車衣之經驗,將在

S

VANCOUVE

RO

62-

8343

近展覽會,二房一聽,順爐全齊

出

租

各自門戶。電二五三五〇三一

OLLEC

者請打電話與本主人治立

名,須有經驗,薪金從豐,有意 本餐館位在企降拿,宜中西廚南

112-624-5060

請經驗中四厨一

名

及45街三睡房,廳廚廟請五時

新屋樓下出

**C**盤碗一名,有意者請電

112-395-

2211年

後二七八一二五九一

千五電291-1921

兩廁,厨房,石屎幽辣,八萬四

SAM WONG STAR

CAFE

BOX

1 2 5

黄玉瑜

OYEN ALTA 664 - 3844

樓上三房兩廳,樓下三房一廳,

請來面議或電話,不接COLLECT電話大權埠升學,人力缺乏,所以迫於割愛,如有意營斯業者,

住家,四房一廳廁所,生財用具齊全,冷暖氣,現因兒女長

,學校三間,醫院,老人院游水池,各樣娛樂具有餐館樓上本人經營廿年來,生意興旺,遠近共知,埠情好,交通方便

埠仔中西餐館連實業出賣

屋自賣

出责

長途電話治

**稍有經數中西廚,包食住,免費** 

出租

納翠寺 看完本報 請即定閱

大酒樓

126

14TH

S

有意講親來北溫哥華

請長工男什了及女收銀員各

好。電話731-071

3

徵者須懂英語,長期可靠

招導車衣工場,兼布料剪裁,應

有傢俬單人房出租

如經驗及資格合適者,薪

優福利 工作。

254 - 6690

PRIOR ST. 開價四萬八地毡,有兩車房,近華埠。

(一) 六年新英坭建築街角位在

實業生意出賣

大街日入約六百元首期五萬

(二)業主退休,要新思想發展

實業連生意六萬九,淨買生意

毡,有兩車房,近華埠。

內新裝修,新換鋁價窗門全部新 三層高三房一廳,土庫完成,屋

瓜菜菓舗詩人

注和採取的措施,獲得四家大銀行對工商業者

電・コ六ーーーー・壹

請有經驗男員工一名要識英文

超級市場請

增加出口、平衡貿易收支,十分沉重。香港工業,多是出口工業,加息後不僅無法出口工業,加息後不僅無法

香港工業總會讚許滙豐 這是商業銀行已經認識及體 這是商業銀行已經認識及體 這是商業銀行已經認識及體 實先後宣佈將向粮食、工業 解析、踵生銀行及有利銀行 會先後宣佈將向粮食、工業 原料、鐘錶零件、電子配件 種安排不適用於消費品的進思利率低一厘半。但聲明這思利率低一厘半。但聲明這的最優的進口商提供特惠利率資金的進口商提供特惠利率資金的進口商提供特惠利率資金

質易赤字為三十二億三千三 百萬元,佔全部進口貨總值 的百分之十八點四,實際赤 信二千五百萬元為多,但所 信二千五百萬元為多,但所 信二千五百萬元為多,但所 作此例已縮小,去年首季赤 字佔進口貨總值的百分之二 十點八。四月二十日銀行再 次加息,給普通廠商帶來沉 次加息,給普通廠商帶來沉 大加息,給普通廠商帶來沉 貿易赤字爲三十二億三千三 勢。據統計,香港今年首季 勢。據統計,香港今年首季

ONS

367 7TH

FL.

WATER

請熟手車衣女

ALBERTA

S. E. CALGARY

110-2ND

AVE.

屋

STER

VANCOUVER

C

3960 JACOMBS

RD

田租, 過合大小家庭, 交通便。 百老庭東街近菲沙街至層或分層

家廁所等,只取價九萬二千元, 5平方呎,雙車房,雙玻璃窗私

請電298-4623

居住面積約三千呎,平賣十一萬 商場,公司,交通力便,大辣,

一流設計,高級材料,近學校,

豪華靚屋自賣

六千元。電話294-0067

菓仔舗數

屋

自

1號東二十五街實用而積131 風景幽美,交通方便位於274

二七三八七〇〇烈治文 單針數名,廠車接送 BLAESER

FASHI

衣工

ANTHI申請

東街九十九號六樓向主管人

工作遠景也好,請親身到葛都華

電話403-262-49

N 0

召租處:卡技利馬氏公所

好。電話731-0713

如經驗及資格合適者,薪優福利

是是 一度高達十六厘半,平均也 達十四厘至十五厘,超過最 變惠利率的十三厘。 變惠利率的十三厘。 是是 一度高達十六厘半,平均也 全融界人士指出,挽救 本是。 一度高達十六厘半,平均也 全融界人士指出,挽救 本美元的國際市情挺拔,資 來美元的國際市情挺拔,資 在下挫的可能性。銀行加息 是很明顯的,因爲最優惠利 率提高到十三厘後,能夠按 照十三厘利率借款的,只是 展十三厘利率借款的,只是 展十三厘利率借款的,只是 第的繼續增長具有決定性作 灣的繼續增長具有決定性作 灣的繼續增長具有決定性作

貨膨脹之苦 些廠號 水、電、石 院多數經已飽受原料價 院多數經已飽受原料價 、工資增加及普遍性通 、工資增加及普遍性通 、工資增加及普遍性通

認為這只是一種應急辦法,也儘管如此,到底還是可以也儘管如此,到底還是可以也不能有的於數剛出口和維持出口活動於數剛出口和維持出口活動於數剛出口和維持出口活動,改善香港的貿易赤字。 地位,這樣也就可以抑制通善,必將有助於强化港元的若貿易收支平衡狀况獲得改

請車衣管工

徵者須懂英語,長期可靠工作。 **招導車衣工場,兼布料剪裁,** 

提供低息貸款。該會之外,還建議官方向 外,還建議官方向可的函件中,除了可的函件中,除了 中英文化裝班早十二時前晚六時 信二五四一三八九三 代售家庭商川品,專人教初中級

高貸款利率必然會

定工作,請電731-0713 不須經驗,由本廠訓練,薪優安 UTTER需懂英語及縫板 招年輕女布料

請

加息對香港工業的影

衣

上旅館,樓下舖位及年土庫, 位於華埠佐治東街二五五號,

有 樓

意者請電六八四五六六九或六八

八八七〇〇接洽。

急請經驗單針車位 舖位數問川租。

卡城華埠新舖出租 卡技利唐人街新建大廈地下商業 夜876-6361

直治曾家農場,約離唐人街四十

八週成鴨約五六磅,每隻四元

新鮮北京鴨應市

五分車距,四六五一四九六四,

時電話:五二二一六八六一治

COOPER PEAKER

LTD. 廿四小

或

J. K.

548 COLUMBIA ST

NEW WESTMIN

用國,客,閩南或英語連絡。

請日電681-4832

爐頭雪櫃浴缸及獨立門戶。交通 兩房一廳土庫出租 請電話876-5773

交通方便,爐頭雪櫃齊,有意者 二六ーーーー・壹 一房一大曉電

新屋樓下出租

業主自售東區住宅 十年新三房住宅, 便木地板如新

電話二二四一一〇九六 二至四時開放參觀,即可遷入, 牆陽台車棚果樹,每星期日下午 ,另地下室已修畢,院人有木圍 旅館連實業自賣

語:八七二— FRANK L

五十二萬多,另有房屋柏文壽電 八車位,年收五萬八千元,開價 商業樓六年新,一萬一千尺,十 LOVEROCK 一五七八劉福晋 IU RLTY

蔬厘區雜貨店出售 英語電話: 英語電話:

OR

埠仔快餐館出讓

属生意穩定、遠景佳,開價十七 十六年新,一千六百平万尺,設 ALDERGROVE CHICKEN GEORGE洽 856-4011 ( SANTOS

餐館連地出讓

意者英語電話465-6848 沒有的投資,取價廿二萬五,有 座落於美寶列治,Maple Ridge 區,觀餐館連畝半地段,再好也

五八一一三八九五LARRY 換,只接受約談,請英語電話:

萬九千元,第一銀期八厘,可交

or Miller, Meadows Realty. or 465-9955 Arnold

英文)6818625每天上午適合家庭,經營,請約見電話へ 開業已八年,租期長,有存貨 珠寶瓷器店出讓

雲島唐番餐館出讓 PORTHARDY有前途,生 十時至下午六時 12-9 4 9 -7 1/3 1 黃洽

意每年四十餘萬,電話

地區,取價,一十四萬五。點貨 2商業地段日進約四百五,好離市區半小時車超過半畝地CS 約值千五,首則六萬五,利息十 厘,月充八百元,英語電話 536-7200 PETER

OR 531-0467 主

一房一廳柘文,包爐頭雪櫃近埠

00

交遍方便有意者四時後請電陳治

255-630 發財餐館急讓

Sask. 治。

沙省東南十分興旺餐館連物業急 護位於十三與九號主要公路交界 設備齊全利潤深厚因人力不足康 設備齊全利潤深厚因人力不足康 764 Carlyle,

五萬。 ②約千六百尺,兩睡房前舖後居 日入約百五元,全價六萬九, 可充銀期按揭,英語電話晚: 「576-8221 or 536 -1137 Walter Micha-②約三千一百方尺,三睡房前舗 菓仔舖連實業出讓 意請電五二二零零一二治。 生意旺,地區好,新批,地方資 大,前舗後居,合家庭經營,有 二埠菓仔旺舖出讓

校及市場,交通便,各三房兩聯 溫哥華與本汝比,住家好·近學 1 4 2 5 DRIVE. 電話 9 8 5 - 4 8 1 5 取價四萬五千元另點貨,請英文 ,可開日夜市,業主因病急賣, 區購物中心,地點好,停車位多

MARINE VAN. BOB

價英語電:325-3958 千五百万尺取價十二萬元。任還

新型升屋出讓 出讓